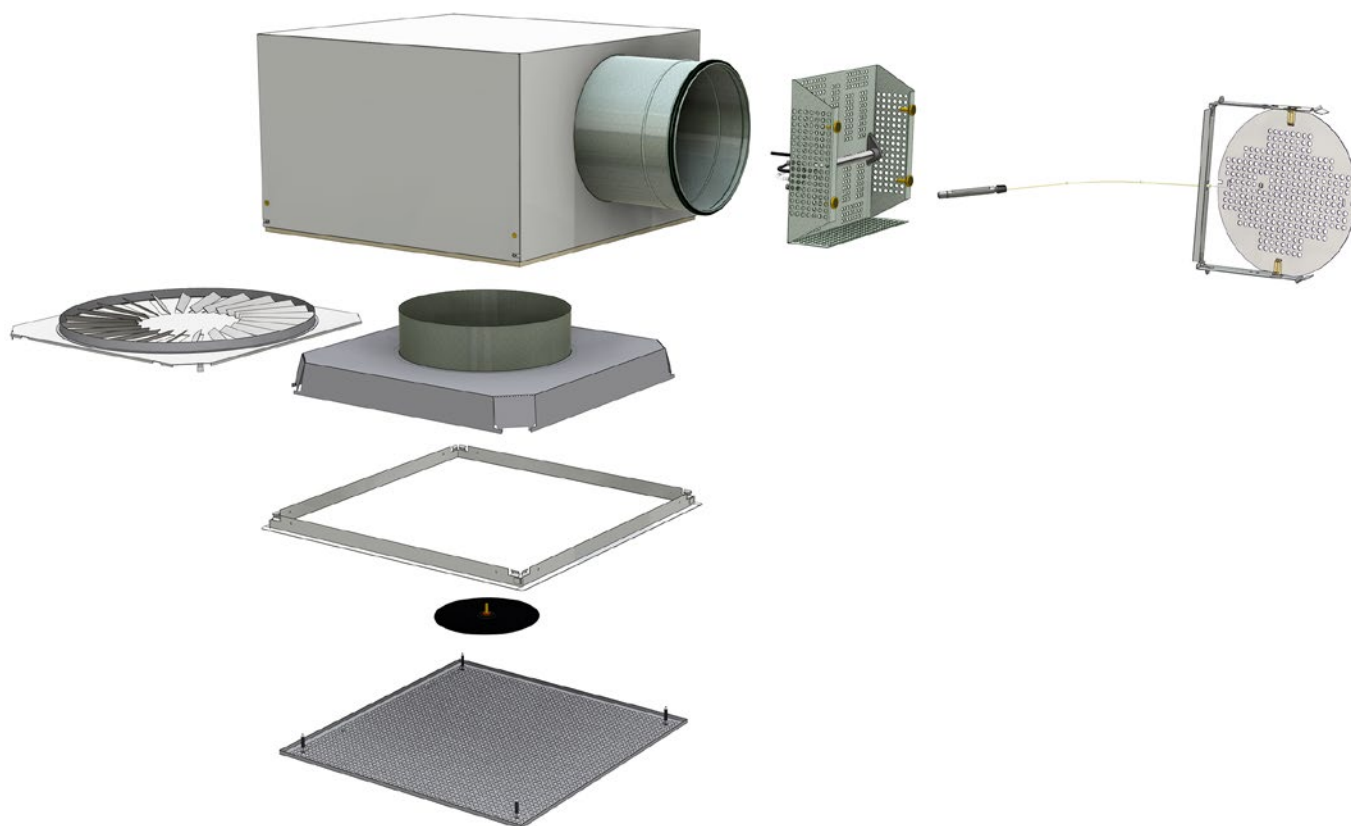


# VERSIO-H

Installation instruction  
Installations vejledning  
Montageanvisning  
Asennusohje  
Montageanleitung  
Istruzioni di montaggio  
Инструкция по монтажу  
Instruction de montage



## Contents

### Indhold

### Innehållsförteckning

### Sisällysluettelo

### Inhalt

### Sommario

### Содержание

### Sommaire



Damper - Spjæld - Spjäll - Säätöpeltti - Drossel - Serranda - Регулятор - Registre	.....3
Measuring outlets - Måleudtag - Mätuttag - Mittausyhteellä - Meßstutzen - Punti per misura pressione - Измерительного устройства - Prise de pression	.....4
Frame - Ramme - Ram - Kehys - Rahmen - Telaio - Рамка - Cadre	...5
Faceplate and service wires - Bundplade og Service wirer - Bottenplatta och service vajer - Faceplate and huoltovaijerit FIN- Frontplatte und Service Drähte - Frontale e Cavi per manutenzione - Faceplate and Сервисный трос RUS - Façade et câbles de maintien	.....6
PS1-4-H	.....8
PS8-11-H	.....11
RS14-H	.....14
RS15-16-H	.....16
NS19-H	.....19
GS23-H	.....22

## Maintenance

### Vedligeholdelse

### Underhåll

### Huolto

### Wartung

### Manutenzione

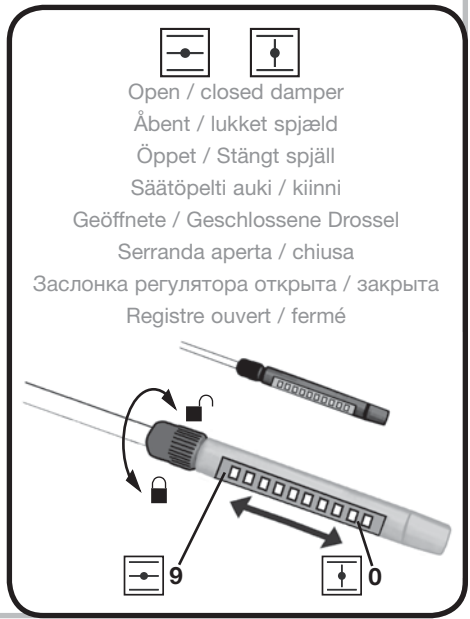
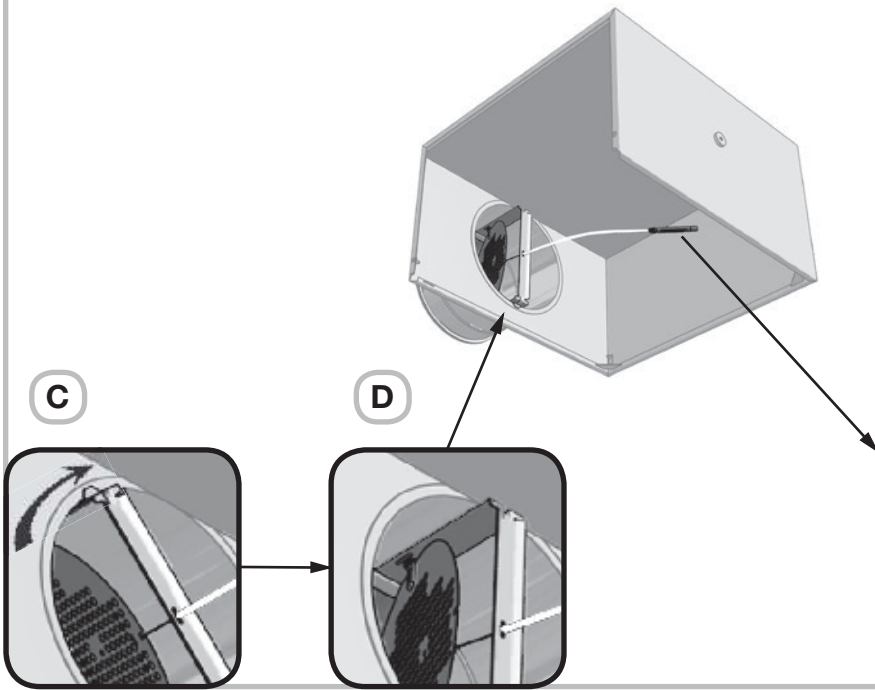
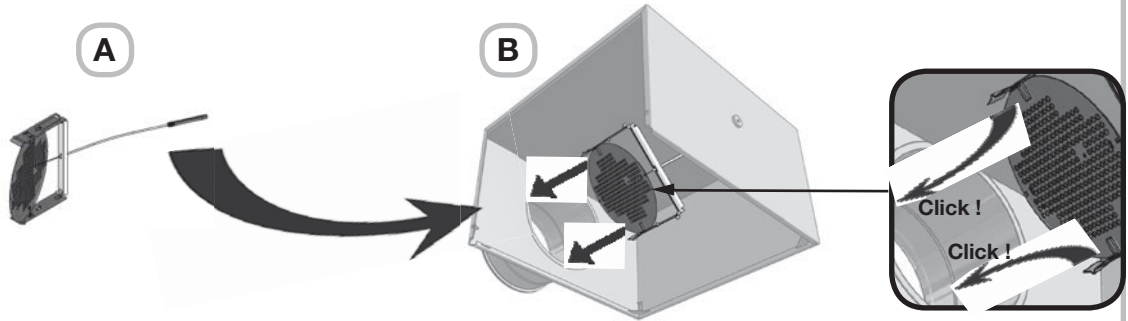
### Обслуживание

### Entretien

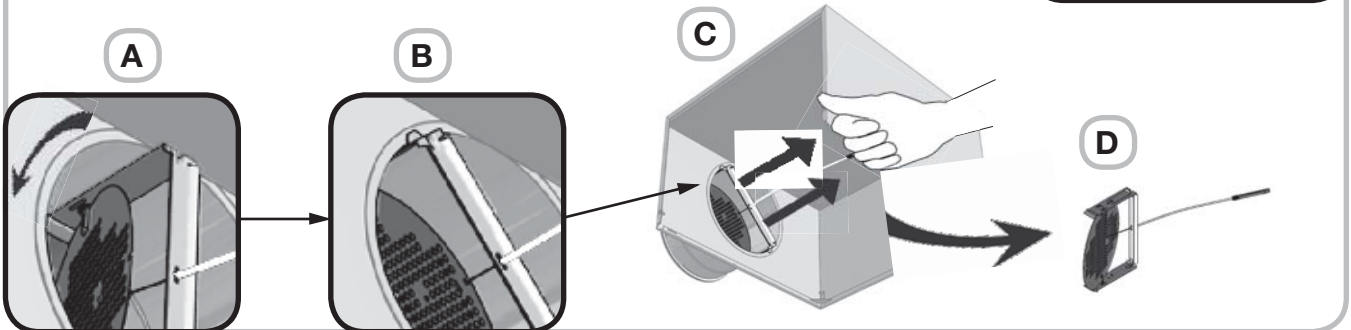
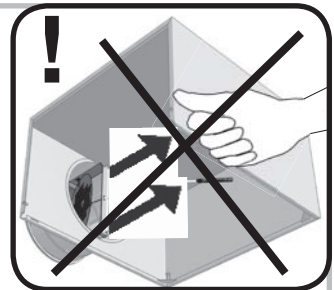
- UK** - The diffuser can be demounted and vacuum cleaned by using a smooth nozzle brush or wiped off by using a sponge or a damp soft cotton cloth
- DK** - Diffusoren kan demonteres og støvsuges med et blødt børstestykke eller aftørres med en fugtig klud.
- SE** - Donet kan demonteras och dammsugas med ett mjukt borstmunstycke eller torkas av med en fuktig trasa.
- FI** - Laite voidaan puhdistaa imurilla käyttäen pehmeää harjasaata tai se voidaan pyyhkiä kostutetulla kangasliinalla.

- DE** - Der Durchlass kann zur Reinigung demontiert werden. Die Reinigung erfolgt entweder mit einem Staubsauger mit einer weichen Düsenbürste oder mit einem weichen Baumwolltuch, das in klarem Wasser getaucht und gut ausgewrungen wurde.
- IT** - Il diffusore può essere pulito con una spazzola morbida oppure con una spugna o un panno di cotone leggermente umidi.
- RU** - Диффузор можно чистить с помощью пылесоса с гладкой насадкой, вытирать губкой или влажной сильно отжатой хлопчатобумажной тканью.
- FR** - Le diffuseur peut être démonté et nettoyé avec une brosse d'aspirateur, une éponge propre ou un chiffon humide doux en coton

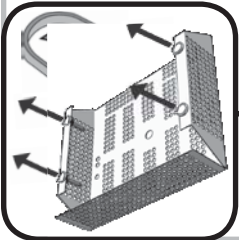
Damper  
 Spjæld  
 Spjäll  
 Säätöpelti  
 Drossel  
 Serranda  
 Регулятор  
 Registre



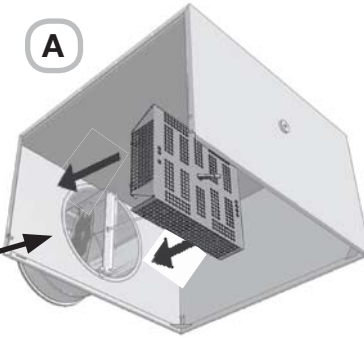
Demounting  
 Demontering  
 Demontering  
 Irrotus  
 Demontage  
 Smontaggio  
 Демонтаж  
 Démontage



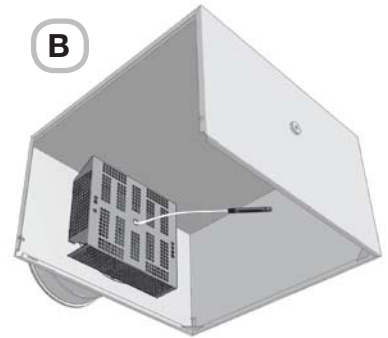
No measuring outlets  
 Ingen måleudtag  
 Utan mätuttag  
 Ei mittausyhteellä  
 Keine Meßbestutzen  
 Senza punti per misura pressione  
 Без Измерительного устройства  
 Pas de prise de pression



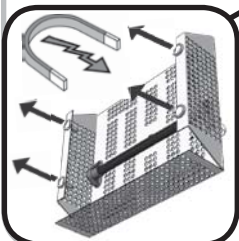
A



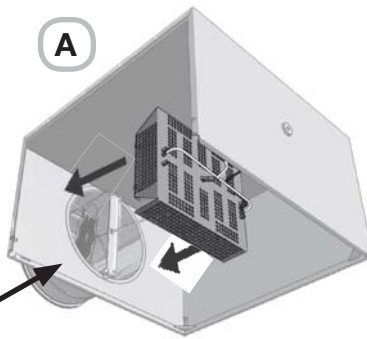
B



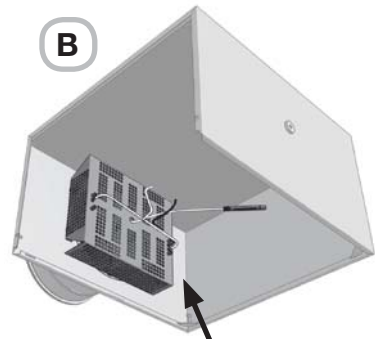
Measuring outlets  
 Måleudtag  
 Mätuttag  
 Mittausyhteellä  
 Meßstutzen  
 Punti per misura pressione  
 Измерительного устройства  
 Prise de pression



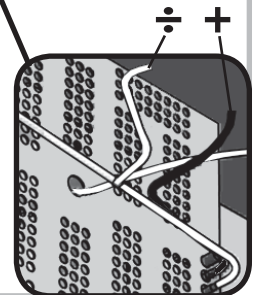
A



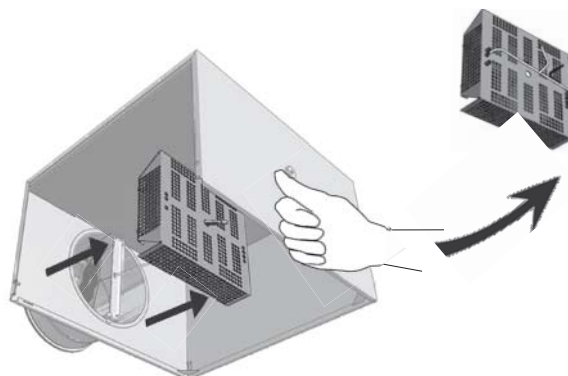
B



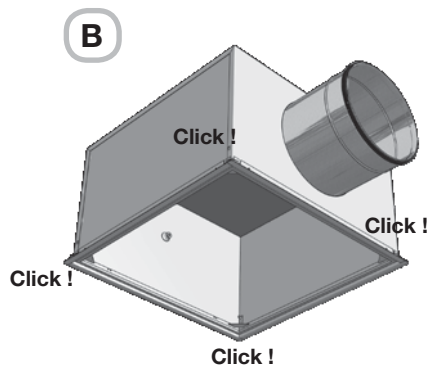
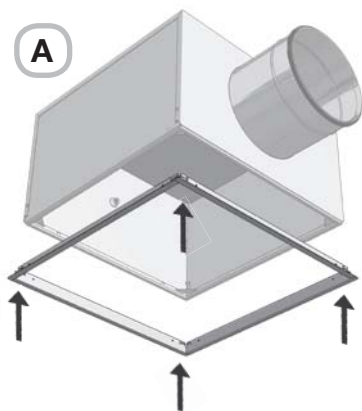
No tools - Magnet  
 Ingen værktøj - Magnet  
 Inga verktyg - Magnet  
 Ei työkaluja - Magneetit  
 Keine Werkzeuge - Magnet  
 Nessun attrezzo - Magnete  
 Без инструмента - магнит  
 Sans outil - Aimants



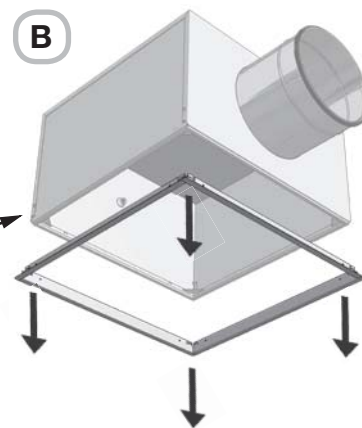
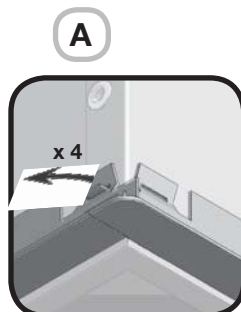
Demounting  
 Demontering  
 Demontering  
 Irrotus  
 Demontage  
 Smontaggio  
 Демонтаж  
 Démontage



Frame  
 Ramme  
 Ram  
 Kehys  
 Rahmen  
 Telaio  
 Рамка  
 Cadre



Demounting  
 Demonerung  
 Demonerung  
 Irrotus  
 Demontage  
 Smontaggio  
 Демонтаж  
 Démontage



**Important**  
**Viktigt**  
**Viktigt**  
**Tärkeä**  
**Wichtig**  
**Importante**  
**важно**  
**Important**



**UK** - The choice of frame or full faceplate with no frame, depends on which ceiling system and air pattern that are chosen.  
 Go to chapter "Versio Ceiling systems" for detailed explanation.

**DK** - Valg af ramme eller fuld bundplade uden ramme, afhænger af hvilket loftsystem og mønster man vælger.  
 Se afsnittet "Versio Loftsystemer" for detaljeret beskrivelse.

**SE** - Valet utav ram eller hel bottenplatta utan ram beror på vilken typ av undertakssystem och mönsterstorlek som är vald.  
 Läs under kapitlet "Versio Undertakssystem" för detaljerad förklaring.

**FI** - Valinta kehyksen tai yhtenäisen hajottajan välillä riippuu kattojärjestelmästä ja siitä, mikä virtauskuviio valitaan.  
 Lisätietoja löytyy "Versio Kattojärjestelmät" -asennusohjeesta.

**DE** - Ob die Frontplatte aus einem Stück oder mit einem Rahmen ist, hängt vom gewünschten Deckensystem und Muster ab.  
 Gehen Sie zu Kapitel "Versio Deckensysteme" für detaillierte Erklärung.

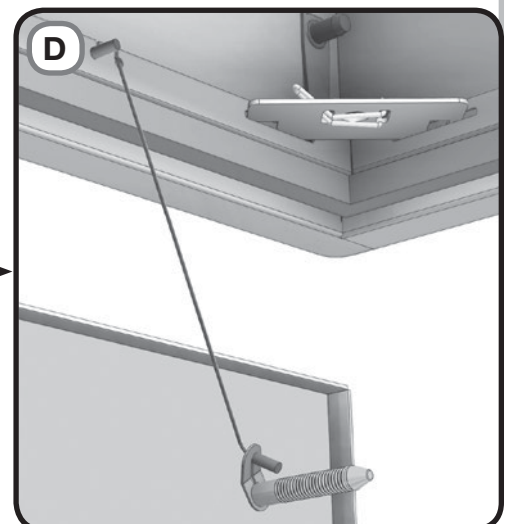
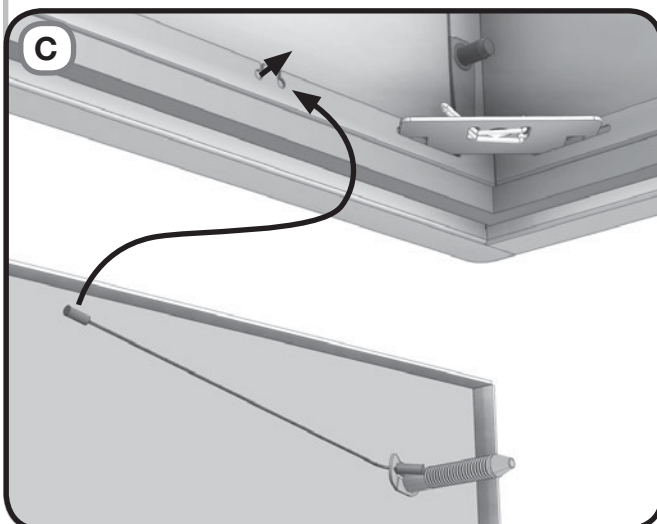
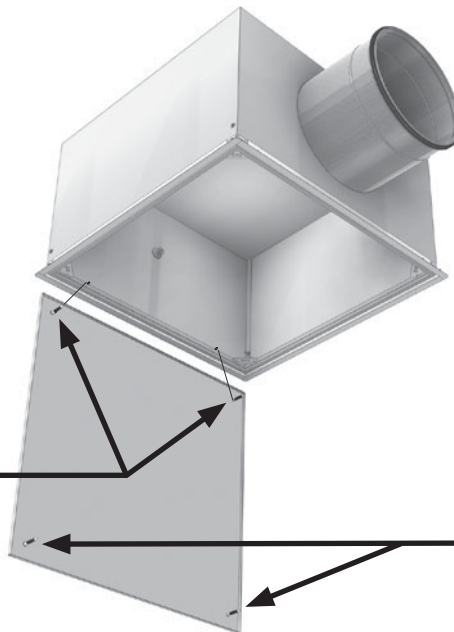
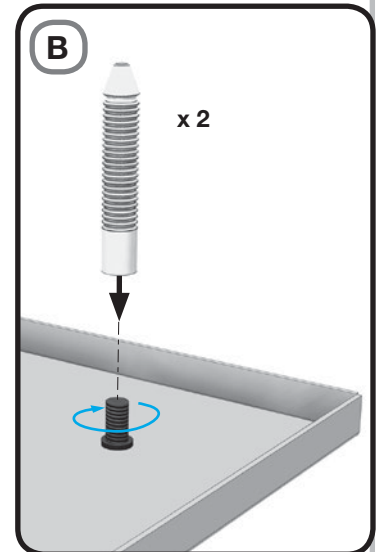
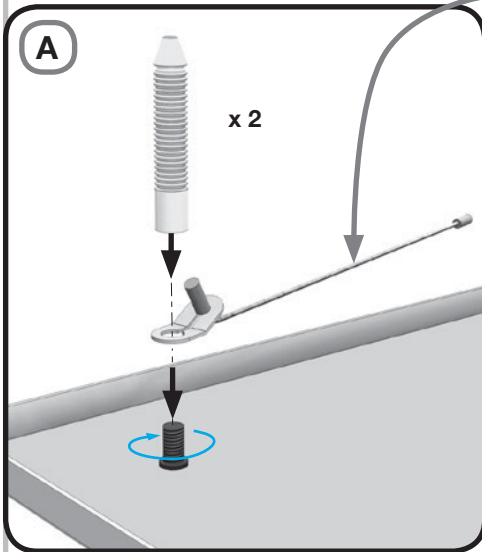
**IT** - La scelta di utilizzare una piastra munita di cornice o meno dipende dal tipo di controsoffitto e di pattern di diffusione scelti.  
 Per ulteriori informazioni fare riferimento al capitolo "Versio Sistemi di controsoffitto"

**RU** - Выбор рамки и лицевой части зависит от типа потолочной системы. Полная информация в каталоге в разделе Versio Адаптация к потолочной системе

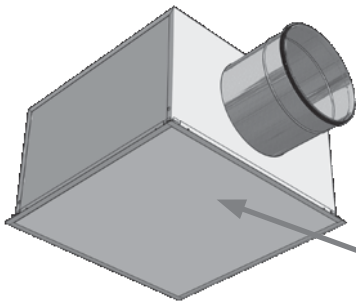
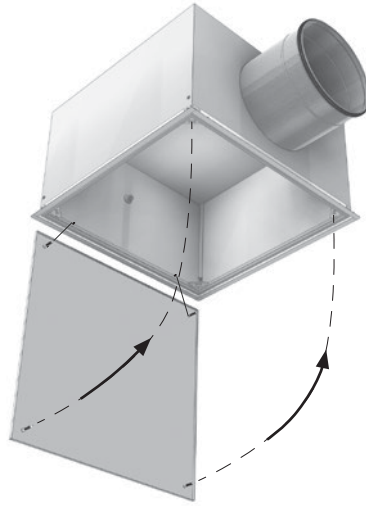
**FR** - Le choix de cadre ou façade sans cadre dépend du système de plafond et du type de diffusion choisis.  
 Voir le chapitre "Systèmes de plafond Versio" pour les explications détaillées.

Faceplate  
 Bundplade  
 Bottenplatta  
 Faceplate -FIN  
 Frontplatte  
 Frontale  
 Faceplate -RUS  
 Façade

Service wires  
 Service wirer  
 Service vajer  
 Huoltovaijerit  
 Service Drähte  
 Cavi per manutenzione  
 Сервисный трос  
 Câbles de maintien

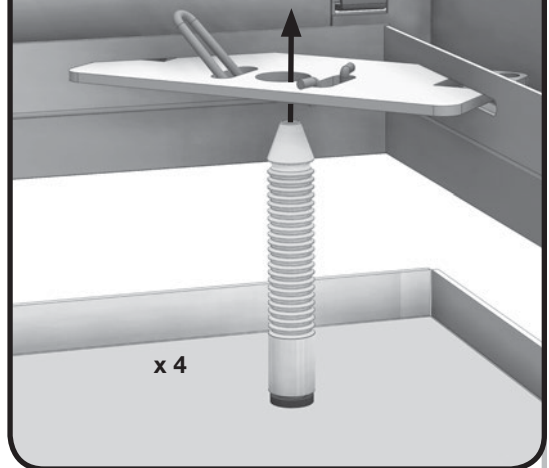


Faceplate  
 Bundplade  
 Bottenplatta  
 Faceplate -FIN  
 Frontplatte  
 Frontale  
 Faceplate -RUS  
 Façade

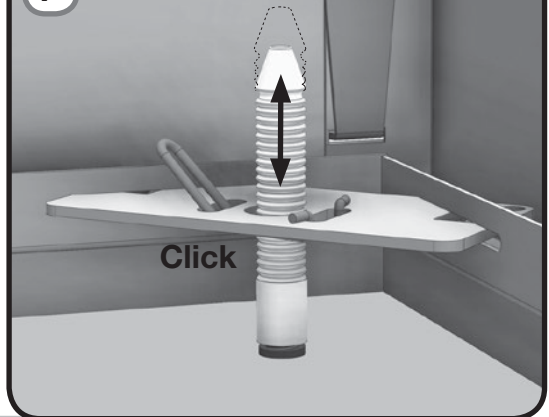


Adjustable  
 Justerbar  
 Justerbar  
 Adjustable -FIN  
 Einstellbar  
 Regolabili  
 Adjustable -RUS  
 Réglables

E

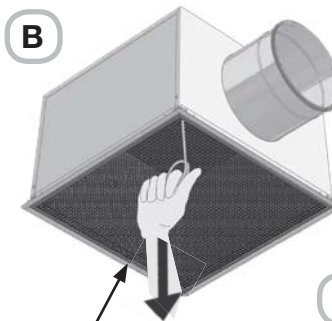


F

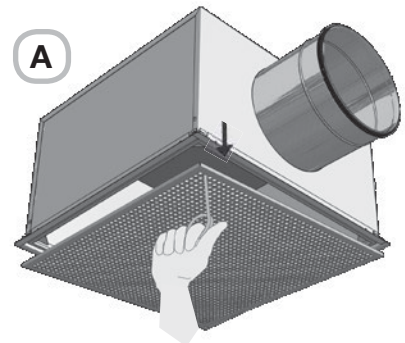


Demounting  
 Demonerung  
 Demontering  
 Irrotus  
 Demontage  
 Smontaggio  
 Демонтаж  
 Démontage

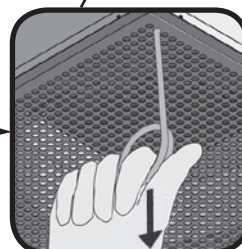
B

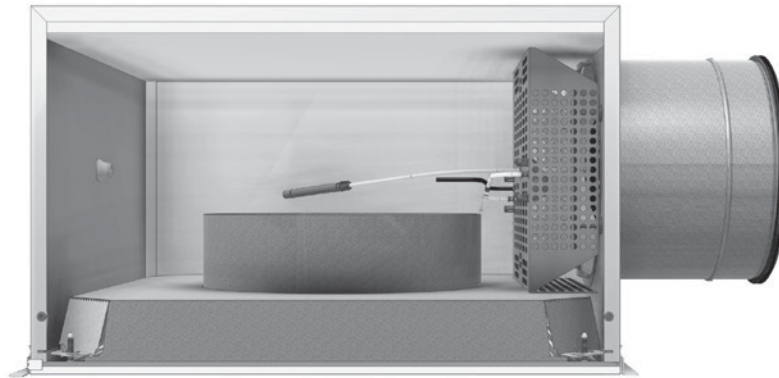


A

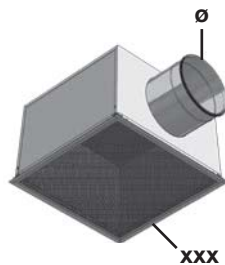


Lindab tool - Not included  
 Lindab verkøjt - ikke inkluderet  
 Lindab verktyg - Ingår ej  
 Lindab työkalu - ei laitetöimituksessa  
 Lindab Werkzeug - Nicht enthalten  
 Attrezzo Lindab - Non incluso  
 Lindab инструмент - Не включенно  
 Outil Lindab - Non fourni





**Measure/weight**  
**Mål/vægt**  
**Mått/vikt**  
**Mitta/paino**  
**Abmessungen/Gewicht**  
**Misure/peso**  
**Размер/вес**  
**Dimensions / Poids**



mm	kg
ø160 / 400	5.9
ø200 / 500	8.5
ø250 / 600	12.3
ø315 / 600	13.1

**k- values**  
**k- faktorer**  
**k- faktorer**  
**k- arvot**  
**k- Wert**  
**Coefficienti k**  
**k- факторы**  
**Coefficients k**

$$q_v = k \times \sqrt{\Delta p_i}$$

$$\Delta p_i = (q_v / k)^2$$

$$q_v = [l/s]$$

$$\Delta p_i = [Pa]$$

		ø125	ø160	ø200	ø250	ø315
		l/s	l/s	l/s	l/s	l/s
PS1 - 4	H	-	19.9	21.8	27.3	36.5

		ø125	ø160	ø200	ø250	ø315
		l/s	l/s	l/s	l/s	l/s
PS1 - 4	H	-	22.3	28.4	33.4	42.1

**Symbols**  
**Symboler**  
**Symboler**  
**Symbolit**  
**Symbole**  
**Simboli**  
**Обозначения**  
**Symboles**



No tools - magnet  
 Ingen værktøj - magnet  
 Inga verktyg - magnet  
 Ei työkaluja - Magneetit  
 Keine Werkzeuge - Magnet  
 Nessun attrezzi - magnete  
 Без инструмента - магнит  
 Sans outil - Aimants



Supply air  
 Indblæsning  
 Tilluft  
 Tuloilma  
 Zuluft  
 Aria di mandata  
 Приточная вентиляция  
 Soufflage



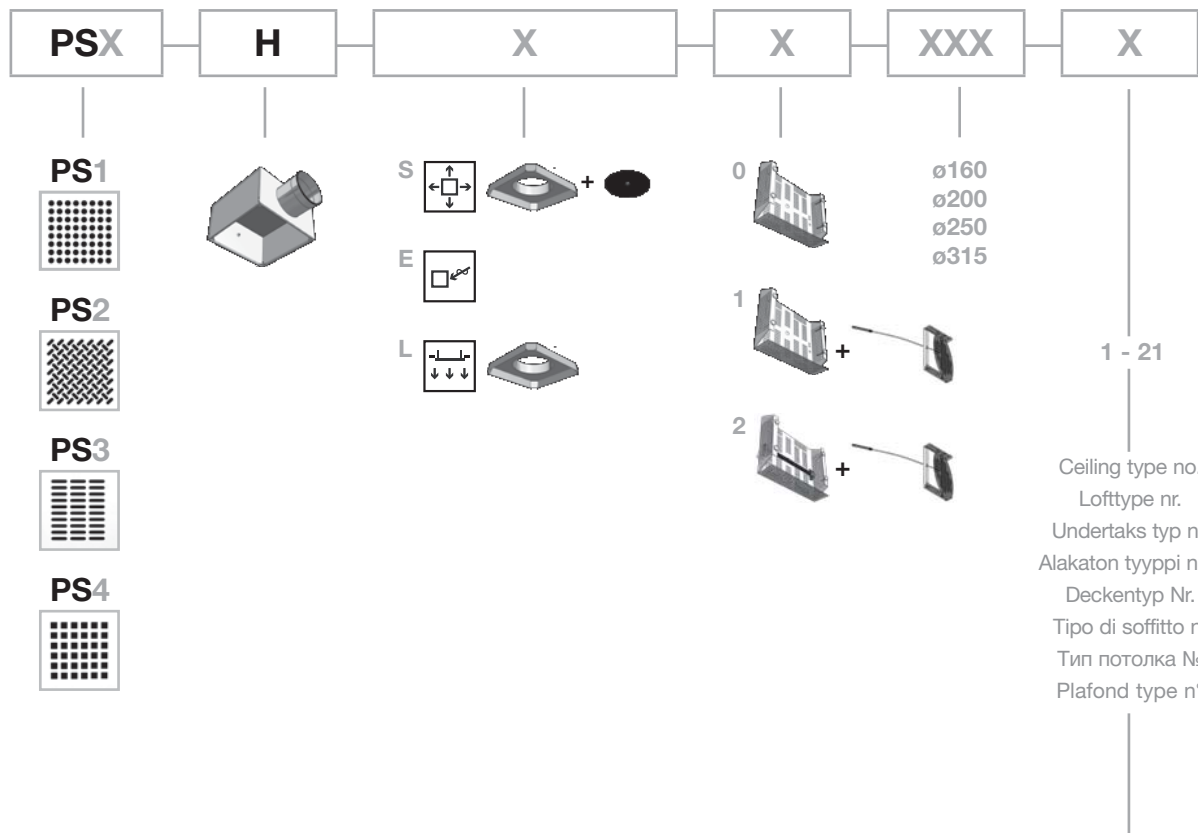
Exhaust air  
 Udsugning  
 Frånluft  
 Poistoilma  
 Abluft  
 Aria di estrazione  
 Вытяжная вентиляция  
 Extraction



Low impulse principle  
 Lavimpulsprincip  
 Lågimpulsprincip  
 Piennopeuspuhallus  
 Niedrigimpulslüftung  
 Ventilazione a basso impulso  
 Низкоскоростная вентиляция  
 Basse vitesse



Order code  
Bestillings kode  
Beställningskod  
Tilaukoodi  
Bestellcode  
Ordinazione  
Код Заказа  
Codification

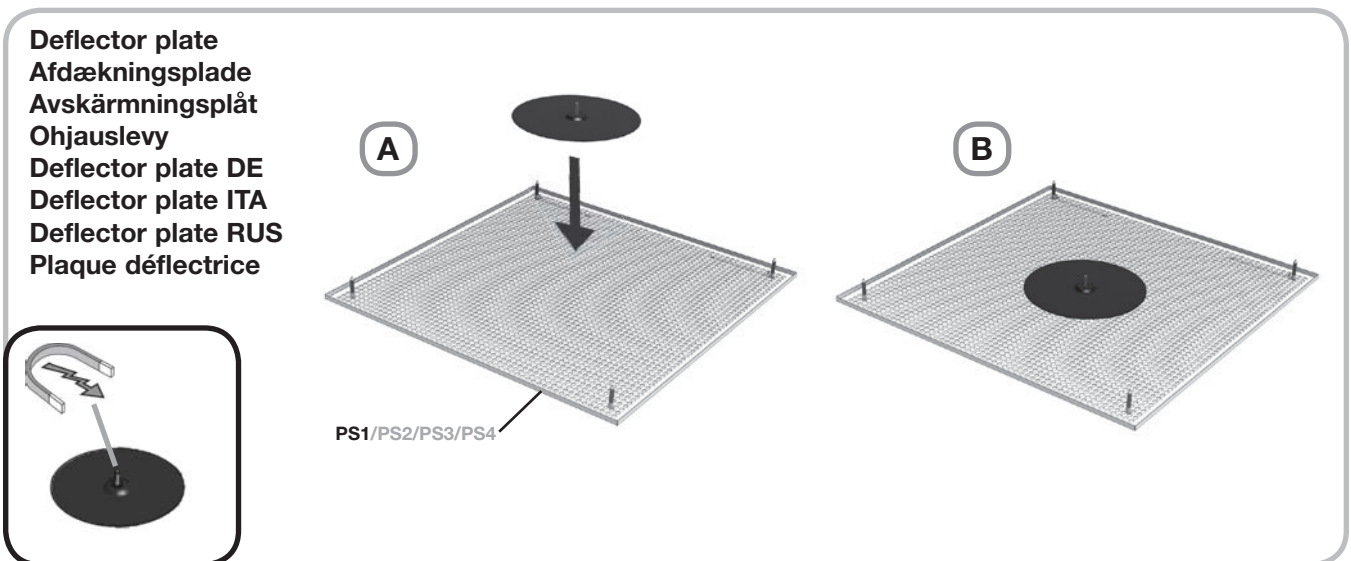
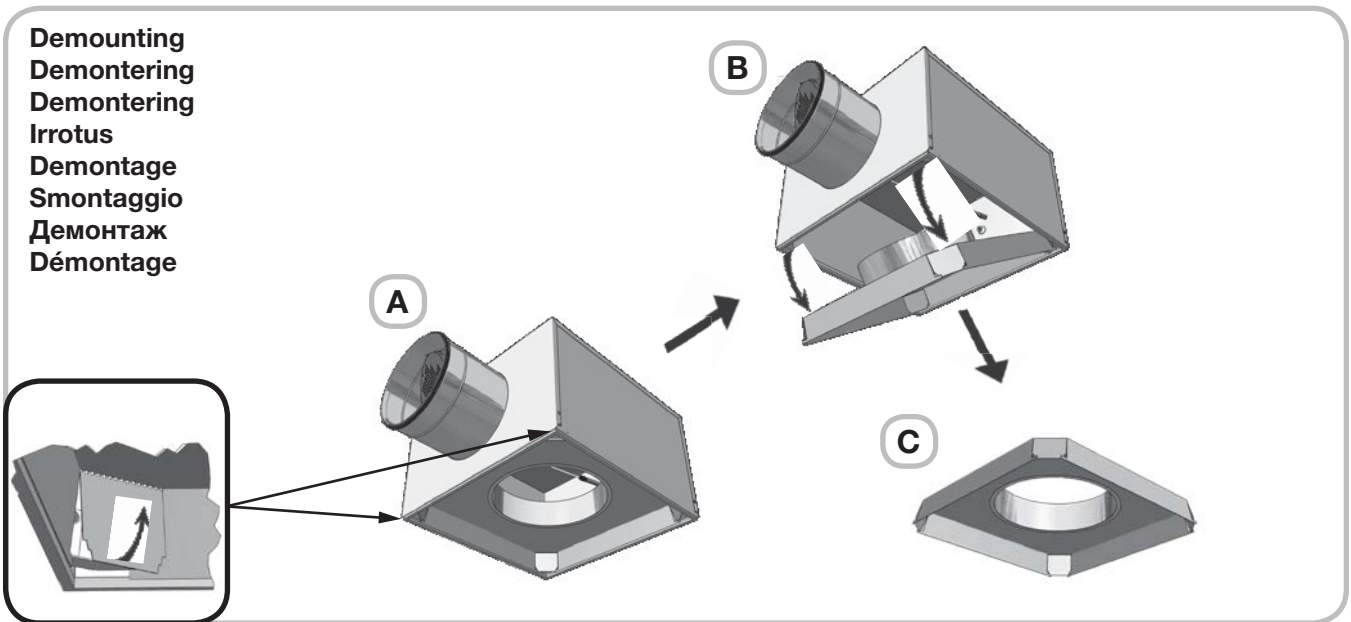
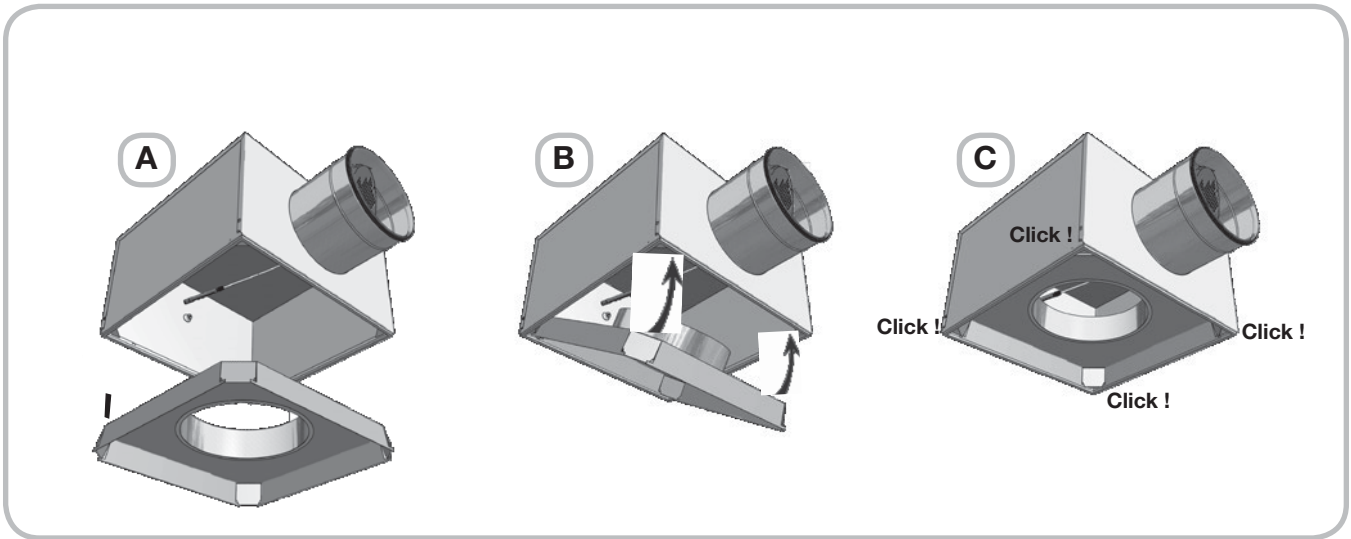


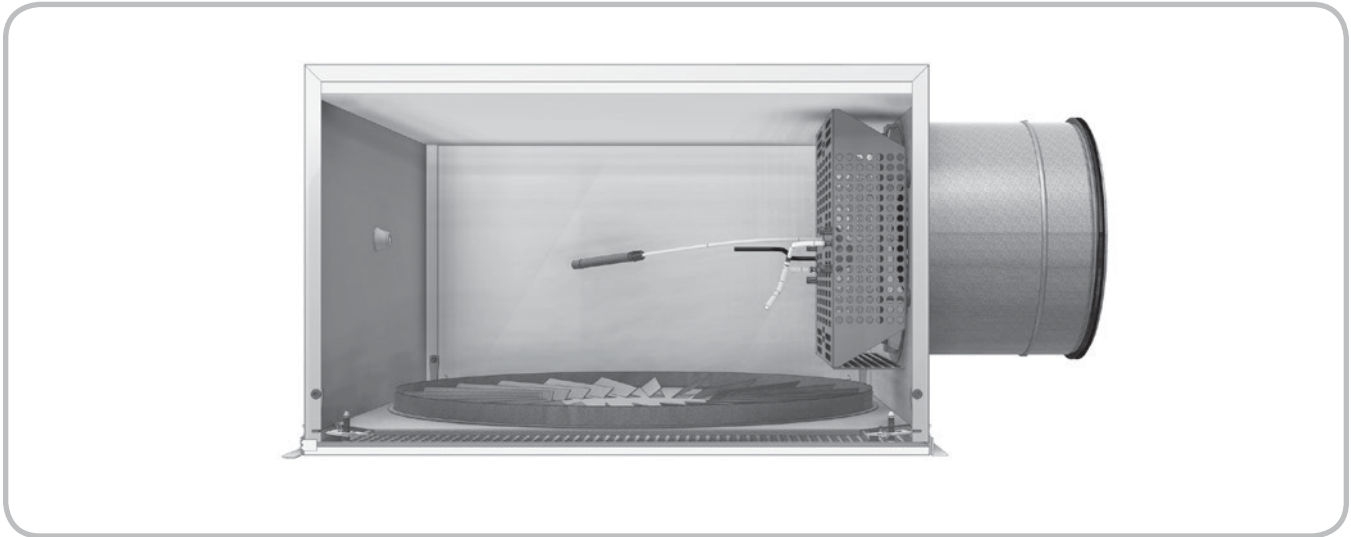
**Important**  
**Viktigt**  
**Viktigt**  
**Tärkeä**  
**Wichtig**  
**Importante**  
**важно**  
**Important**



- UK** - The choice of frame or full faceplate with no frame, depends on which ceiling system and air pattern that are chosen.  
Go to chapter "Versio Ceiling systems" for detailed explanation.
- DK** - Valg af ramme eller fuld bundplade uden ramme, afhænger af hvilket loftsystem og mønster man vælger.  
Se afsnittet "Versio Loftsystemer" for detaljeret beskrivelse.
- SE** - Valet utav ram eller hel bottenplatta utan ram beror på vilken typ av undertakssystem och mönsterstorlek som är vald.  
Läs under kapitlet "Versio Undertakssystem" för detaljerad förklaring.

- FI** - Valinta kehyksen tai yhtenäisen hajottajan välillä riippuu kattojärjestelmästä ja siitä, mikä virtauskuviota valitaan.  
Lisätietoja löytyy "Versio Kattojärjestelmät" -asennusohjeesta.
- DE** - Ob die Frontplatte aus einem Stück oder mit einem Rahmen ist, hängt vom gewünschten Deckensystem und Muster ab.  
Gehen Sie zu Kapitel "Versio Deckensysteme" für detaillierte Erklärung.
- IT** - La scelta di utilizzare una piastra munita di cornice o meno dipende dal tipo di controsoffitto e di pattern di diffusione scelti.  
Per ulteriori informazioni fare riferimento al capitolo "Versio Sistemi di controsoffitto"
- RU** - Выбор рамки и лицевой части зависит от типа потолочной системы. Полная информация в каталоге в разделе Versio Адаптация к потолочной системе
- FR** - Le choix de cadre ou façade sans cadre dépend du système de plafond et du type de diffusion choisis.  
Voir le chapitre "Systèmes de plafond Versio" pour les explications détaillées.





Measure/weight  
 Mål/vægt  
 Mått/vikt  
 Mitta/paino  
 Abmessungen/Gewicht  
 Misure/peso  
 Размер/вес  
 Dimensions / Poids



mm	kg
ø125 / 300	5.9
ø160 / 400	5.9
ø200 / 500	8.5
ø250 / 600	12.3
ø315 / 600	13.1



k- values  
 k- faktorer  
 k- faktorer  
 k- arvot  
 k- Wert  
 Coefficienti k  
 k- факторы  
 Coefficients k

$$q_v = k \times \sqrt{\Delta p_i}$$

$$\Delta p_i = (q_v / k)^2$$

$$q_v = [l/s]$$

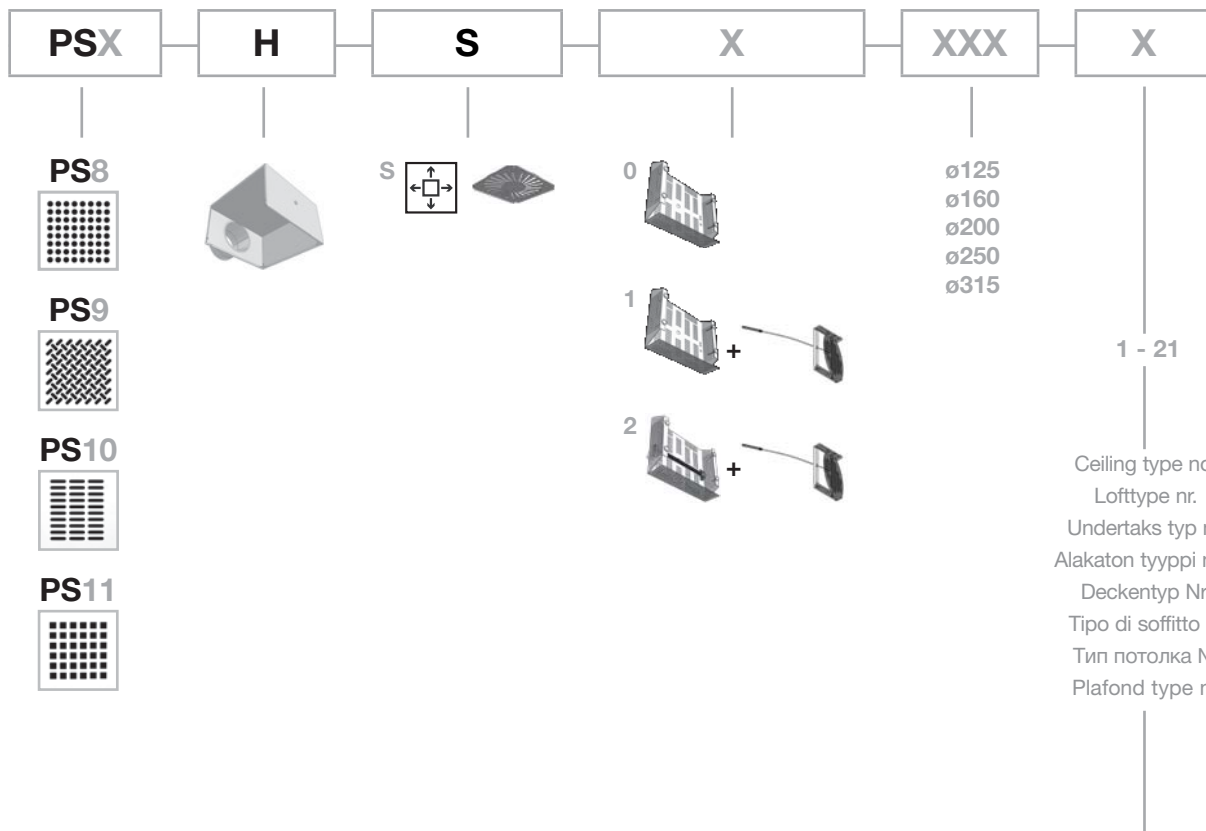
$$\Delta p_i = [Pa]$$

		ø125	ø160	ø200	ø250	ø315
		l/s	l/s	l/s	l/s	l/s
PS8 - 11	H	11.6	21.5	25.4	31.6	42.5

Symbols  
 Symboler  
 Symboler  
 Symbolit  
 Symbole  
 Simboli  
 Обозначения  
 Symboles

-  Supply air  
 Indblæsning  
 Tilluft  
 Tuloilma  
 Zuluft  
 Aria di mandata  
 Приточная вентиляция  
 Soufflage

Order code  
Bestillings kode  
Beställningskod  
Tilaukkoodi  
Bestellcode  
Ordinazione  
Код Заказа  
Codification



### Important

#### Viktigt

#### Viktigt

#### Tärkeä

#### Wichtig

#### Importante

#### важно

#### Important

**UK** - The choice of frame or full faceplate with no frame, depends on which ceiling system and air pattern that are chosen.

Go to chapter "Versio Ceiling systems" for detailed explanation.

**DK** - Valg af ramme eller fuld bundplade uden ramme, afhænger af hvilket loftsysteem og mønster man vælger. Se afsnittet "Versio Loftsystemer" for detaljeret beskrivelse.

**SE** - Valet utav ram eller hel bottenplatta utan ram beror på vilken typ av undertakssystem och Mönsterstorlek som är vald. Läs under kapitlet "Versio Undertakssystem" för detaljerad förklaring.



**FI** - Valinta kehysten tai yhtenäisen hajottajan välillä riippuu kattojärjestelmästä ja siitä, mikä virtauskuvio valitaan. Lisätietoja löytyy "Versio Kattojärjestelmät" -asennusohjeesta.

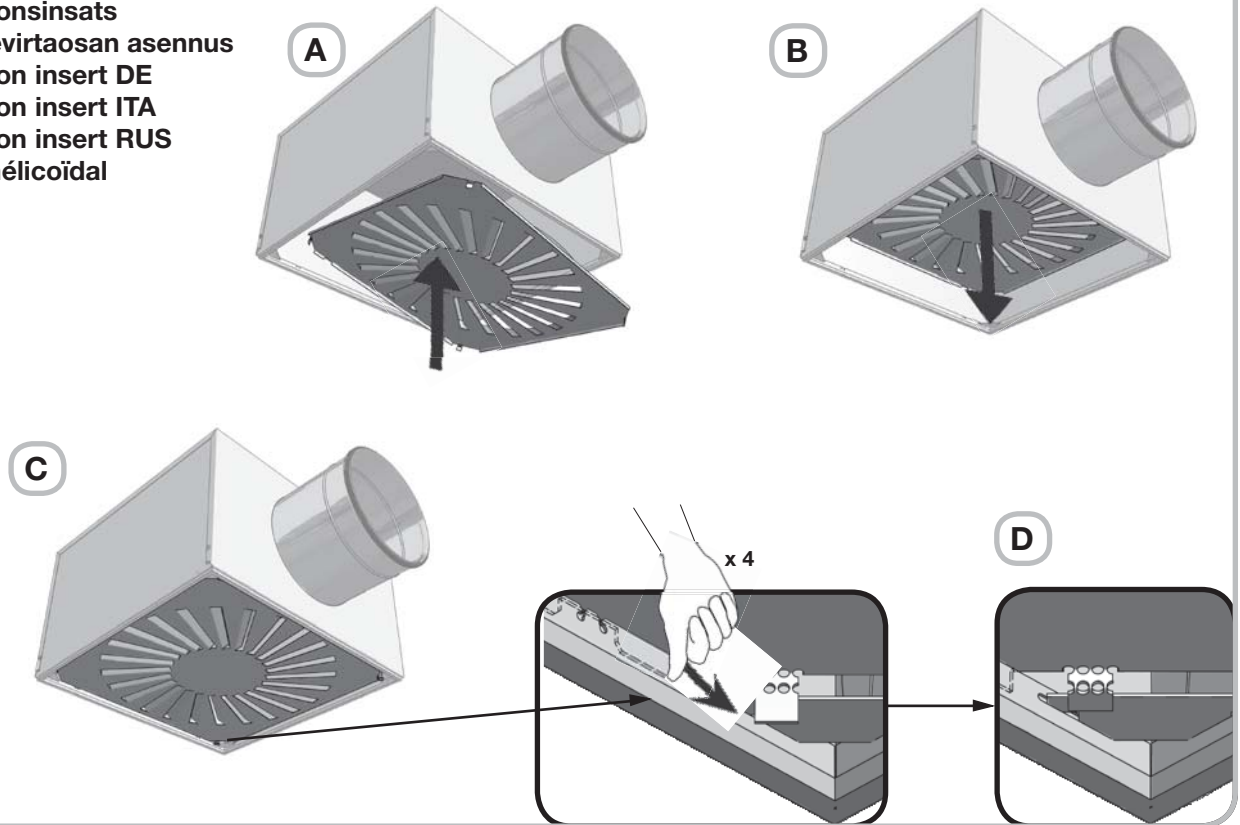
**DE** - Ob die Frontplatte aus einem Stück oder mit einem Rahmen ist, hängt vom gewünschten Deckensystem und Muster ab. Gehen Sie zu Kapitel "Versio Deckensysteme" für detaillierte Erklärung.

**IT** - La scelta di utilizzare una piastra munita di cornice o meno dipende dal tipo di controsoffitto e di pattern di diffusione scelti. Per ulteriori informazioni fare riferimento al capitolo "Versio Sistemi di controsoffitto"

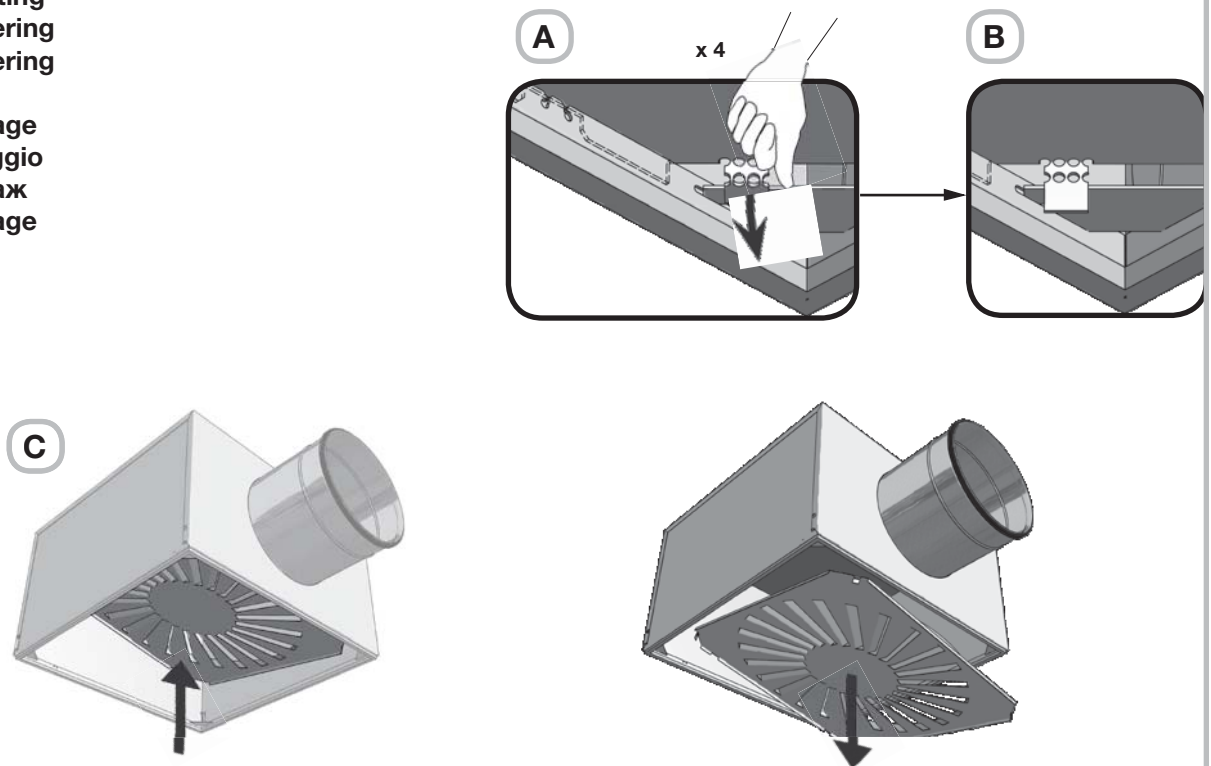
**RU** - Выбор рамки и лицевой части зависит от типа потолочной системы. Полная информация в каталоге в разделе Versio Адаптация к потолочной системе

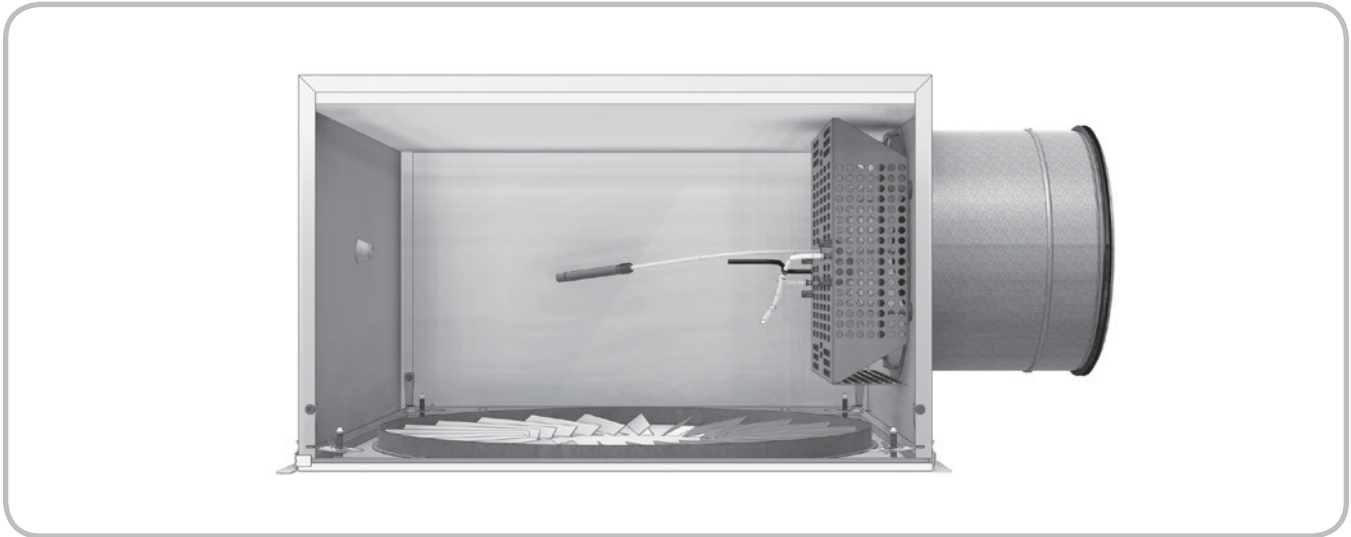
**FR** - Le choix de cadre ou façade sans cadre dépend du système de plafond et du type de diffusion choisis. Voir le chapitre "Systèmes de plafond Versio" pour les explications détaillées.

Rotation insert  
 Rotations indsats  
 Rotationsinsats  
 Pyörrevirtaosan asennus  
 Rotation insert DE  
 Rotation insert ITA  
 Rotation insert RUS  
 Effet hélicoïdal

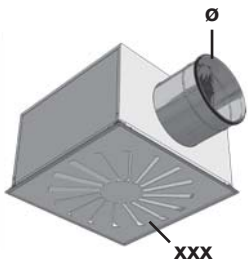


Demounting  
 Demontering  
 Demontering  
 Irrotus  
 Demontage  
 Smontaggio  
 Демонтаж  
 Démontage





**Measure/weight**  
**Mål/vægt**  
**Mått/vikt**  
**Mitta/paino**  
**Abmessungen/Gewicht**  
**Misure/peso**  
**Размер/вес**  
**Dimensions / Poids**



**RS14**

	mm	kg
	ø125 / 400	5.9
	ø160 / 400	5.9
	ø200 / 500	8.5
	ø250 / 600	12.3
	ø315 / 600	13.1



**k- values**  
**k- faktorer**  
**k- faktorer**  
**k- arvot**  
**k- Wert**  
**Coefficienti k**  
**k- факторы**  
**Coefficients k**



$$q_v = k \times \sqrt{\Delta p_i}$$

$$\Delta p_i = (q_v / k)^2$$

$$q_v = [l/s]$$

$$\Delta p_i = [Pa]$$

		ø125	ø160	ø200	ø250	ø315
		l/s	l/s	l/s	l/s	l/s
RS14	H	11.6	21.5	25.4	31.6	42.5

		ø125	ø160	ø200	ø250	ø315
		l/s	l/s	l/s	l/s	l/s
RS14	H	11.1	22.3	28.4	33.4	42.1

**Symbols**  
**Symboler**  
**Symboler**  
**Symbolit**  
**Symboler**  
**Simboli**  
**Обозначения**  
**Symbols**

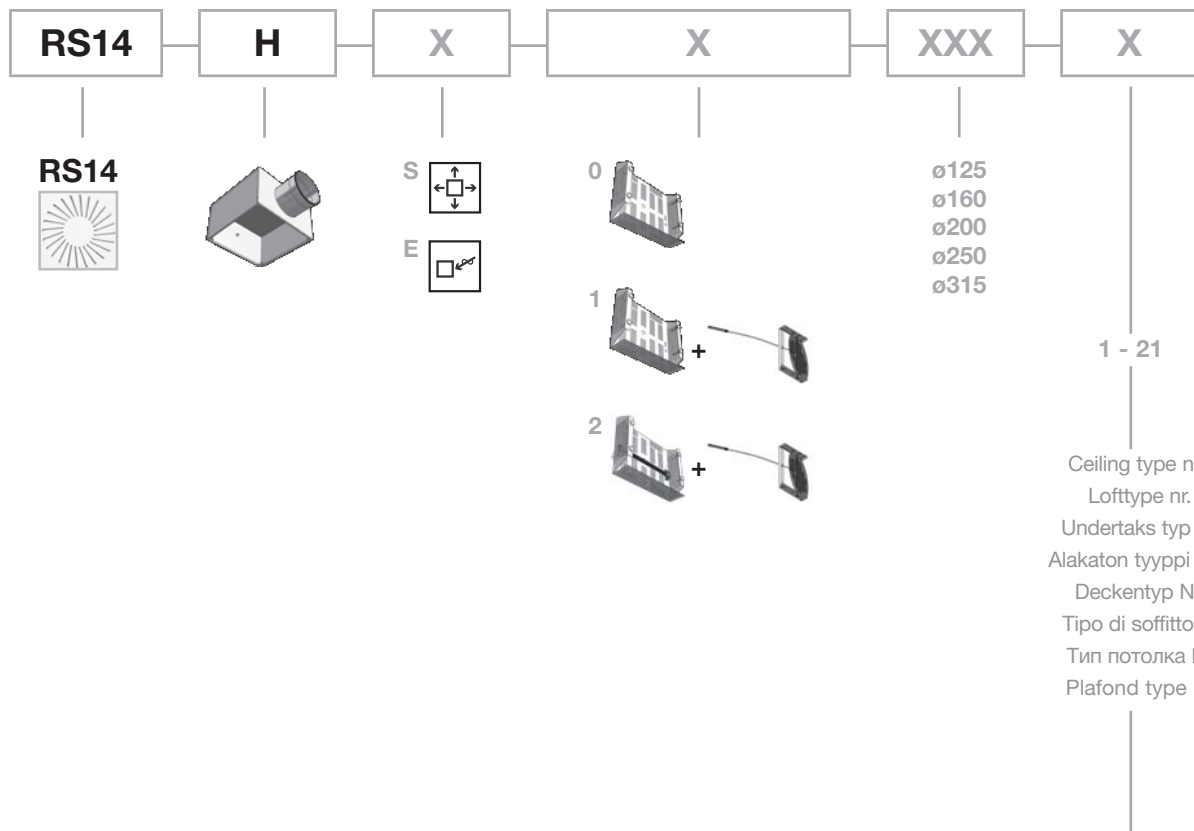


Supply air  
 Indblæsning  
 Tilluft  
 Tuloilma  
 Zuluft  
 Aria di mandata  
 Приточная вентиляция  
 Soufflage



Exhaust air  
 Udsugning  
 Frånluft  
 Poistoilma  
 Abluft  
 Aria di estrazione  
 Вытяжная вентиляция  
 Extraction

Order code  
Bestillings kode  
Beställningskod  
Tilaukoodi  
Bestellcode  
Ordinazione  
Код Заказа  
Codification



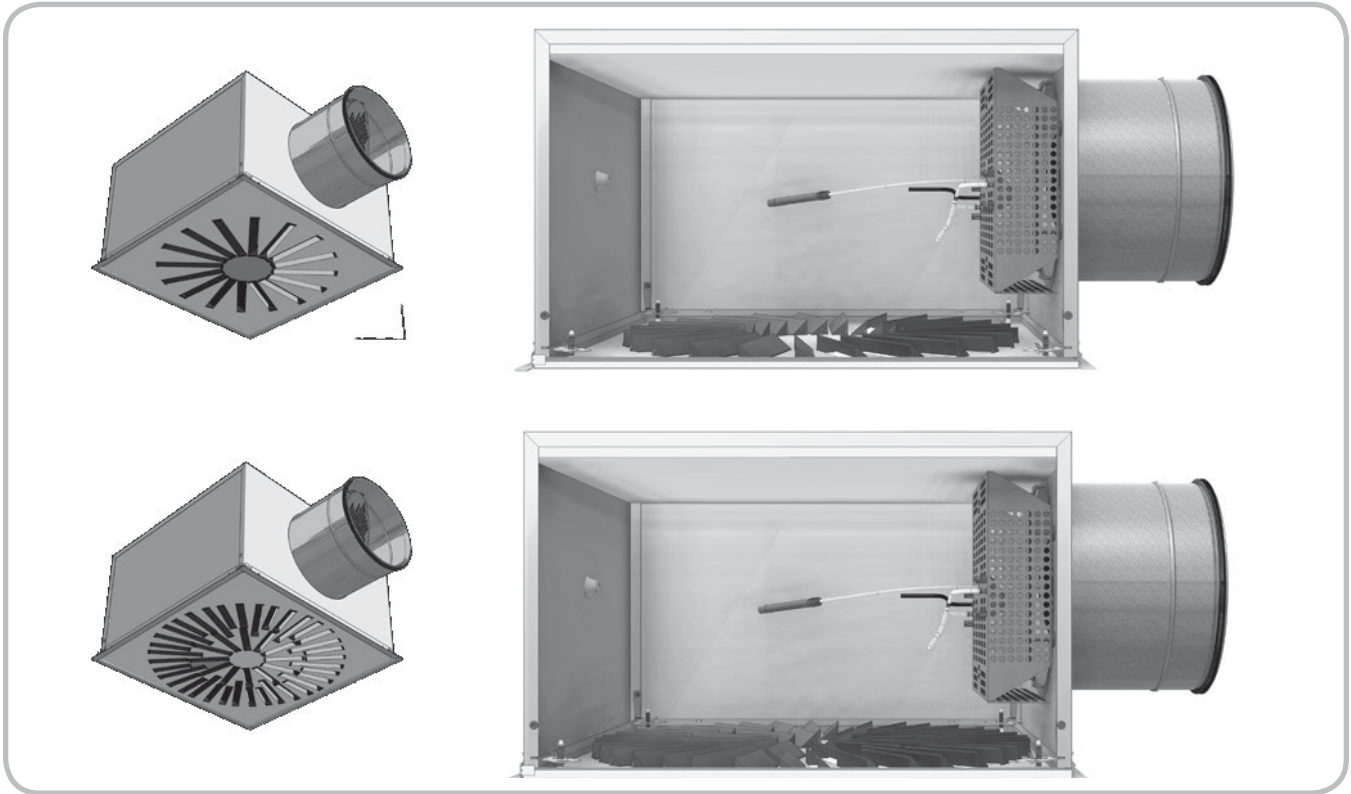
Ceiling type no.  
Lofttype nr.  
Undertaks typ nr.  
Alakaton tyyppi nro.  
Deckentyp Nr.  
Tipo di soffitto n.  
Тип потолка №  
Plafond type n°

**Important**  
**Viktigt**  
**Viktigt**  
**Tärkeä**  
**Wichtig**  
**Importante**  
**важно**  
**Important**

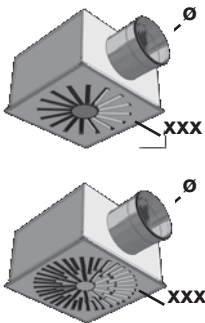


- UK** - The choice of frame or full faceplate with no frame, depends on which ceiling system and air pattern that are chosen.  
Go to chapter "Versio Ceiling systems" for detailed explanation.
- DK** - Valg af ramme eller fuld bundplade uden ramme, afhænger af hvilket loftsystem og mønster man vælger.  
Se afsnittet "Versio Loftsystemer" for detaljeret beskrivelse.
- SE** - Valet utav ram eller hel bottenplatta utan ram beror på vilken typ av undertakssystem och mönsterstorlek som är vald.  
Läs under kapitlet "Versio Undertakssystem" för detaljerad förklaring.

- FI** - Valinta kehyksen tai yhtenäisen hajottajan välillä riippuu kattojärjestelmästä ja siitä, mikä virtauskuvio valitaan.  
Lisätietoja löytyy "Versio Kattojärjestelmät" -asennusohjeesta.
- DE** - Ob die Frontplatte aus einem Stück oder mit einem Rahmen ist, hängt vom gewünschten Deckensystem und Muster ab.  
Gehen Sie zu Kapitel "Versio Deckensysteme" für detaillierte Erklärung.
- IT** - La scelta di utilizzare una piastra munita di cornice o meno dipende dal tipo di controsoffitto e di pattern di diffusione scelti.  
Per ulteriori informazioni fare riferimento al capitolo "Versio Sistemi di controsoffitto"
- RU** - Выбор рамки и лицевой части зависит от типа потолочной системы. Полная информация в каталоге в разделе Versio Адаптация к потолочной системе
- FR** - Le choix de cadre ou façade sans cadre dépend du système de plafond et du type de diffusion choisis.  
Voir le chapitre "Systèmes de plafond Versio" pour les explications détaillées.



**Measure/weight**  
**Mål/vægt**  
**Mått/vikt**  
**Mitta/paino**  
**Abmessungen/Gewicht**  
**Misure/peso**  
**Размер/вес**  
**Dimensions / Poids**



mm	kg	RS15
ø160 / 400	5.9	
ø200 / 500	8.5	
ø250 / 600	12.3	
ø315 / 600	13.1	

mm	kg	RS16
ø250 / 600	12.3	
ø315 / 600	13.1	



**k- values**  
**k- faktorer**  
**k- faktorer**  
**k- arvot**  
**k- Wert**  
**Coefficienti k**  
**k- факторы**  
**Coefficients k**



$$q_v = k \times \sqrt{\Delta p_i}$$

$$\Delta p_i = (q_v / k)^2$$

$$q_v = [l/s]$$


$$\Delta p_i = [Pa]$$

		ø125	ø160	ø200	ø250	ø315
		l/s	l/s	l/s	l/s	l/s
RS15 - 16	H	11.6	21.5	25.4	31.6	42.5

		ø125	ø160	ø200	ø250	ø315
		l/s	l/s	l/s	l/s	l/s
RS15 - 16	H	11.1	22.3	28.4	33.4	42.1

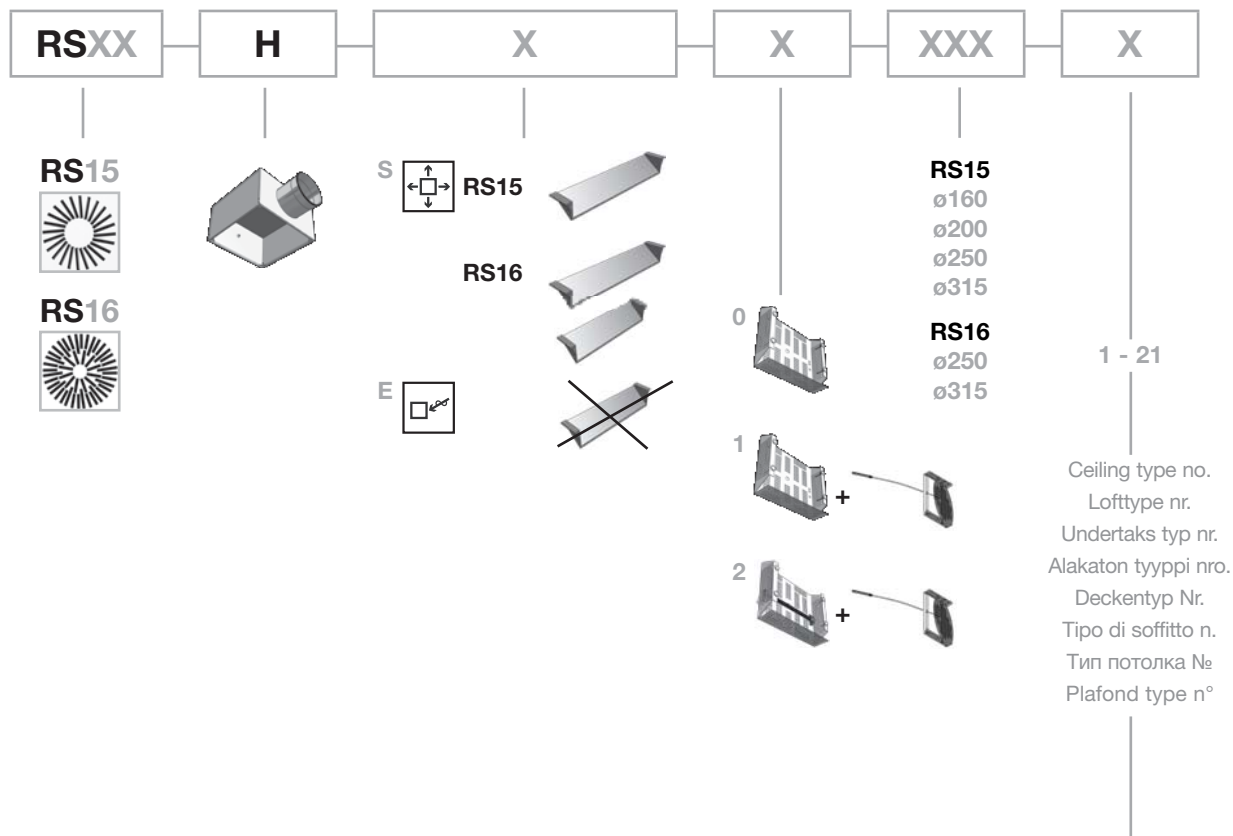
**Symbols**  
**Symboler**  
**Symboler**  
**Symbolit**  
**Symbole**  
**Simboli**  
**Обозначения**  
**Symboles**

 Supply air  
 Indblæsning  
 Tilluft  
 Tuloilma  
 Zuluft  
 Aria di mandata  
 Приточная вентиляция  
 Soufflage

 Exhaust air  
 Udsugning  
 Frånluft  
 Poistoilma  
 Abluft  
 Aria di estrazione  
 Вытяжная вентиляция  
 Extraction



Order code  
Bestillings kode  
Beställningskod  
Tilaukoodi  
Bestellcode  
Ordinazione  
Код Заказа  
Codification



**Important**  
**Viktigt**  
**Viktigt**  
**Tärkeä**  
**Wichtig**  
**Importante**  
**важно**  
**Important**



**UK** - The choice of frame or full faceplate with no frame, depends on which ceiling system and air pattern that are chosen.  
Go to chapter "Versio Ceiling systems" for detailed explanation.

**DK** - Valg af ramme eller fuld bundplade uden ramme, afhænger af hvilket loftsystem og mønster man vælger.  
Se afsnittet "Versio Loftsystemer" for detaljeret beskrivelse.

**SE** - Valet utav ram eller hel bottenplatta utan ram beror på vilken typ av undertakssystem och mönsterstorlek som är vald.  
Läs under kapitlet "Versio Undertakssystem" för detaljerad förklaring.

**FI** - Valinta kehyksen tai yhtenäisen hajottajan välillä riippuu kattojärjestelmästä ja siitä, mikä virtauskuviota valitaan.  
Lisätietoja löytyy "Versio Kattojärjestelmät" -asennusohjeesta.

**DE** - Ob die Frontplatte aus einem Stück oder mit einem Rahmen ist, hängt vom gewünschten Deckensystem und Muster ab.  
Gehen Sie zu Kapitel "Versio Deckensysteme" für detaillierte Erklärung.

**IT** - La scelta di utilizzare una piastra munita di cornice o meno dipende dal tipo di controsoffitto e di pattern di diffusione scelti.  
Per ulteriori informazioni fare riferimento al capitolo "Versio Sistemi di controsoffitto"

**RU** - Выбор рамки и лицевой части зависит от типа потолочной системы. Полная информация в каталоге в разделе Versio Адаптация к потолочной системе

**FR** - Le choix de cadre ou façade sans cadre dépend du système de plafond et du type de diffusion choisis.  
Voir le chapitre "Systèmes de plafond Versio" pour les explications détaillées.

**Supply air - Adjustable bars**  
**Indblæsning - Stilbare lameller**  
**Tilluft - Ställbara lameller**  
**Tuloilma - Säädettävät säleet**  
**Zuluft - Verstellbaren Lamellen**  
**Aria di mandata - Deflettori regolabili**  
**Приточная вентиляция - Adjustable bars RUS**  
**Soufflage - déflecteurs réglables**

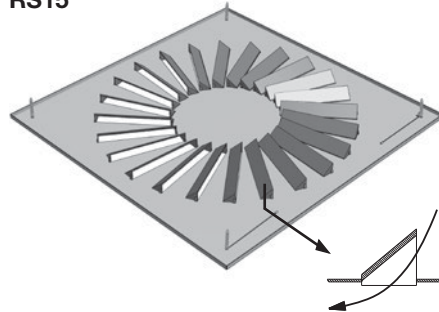
Example - Eksempel - Exempel  
 Esimerkki - Beispiel - Esempio  
 Пример - Exemple

RS15

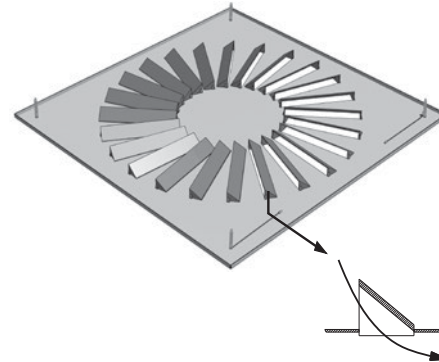


Standard - Inward swirl  
 Standard - Indadvendt rotation  
 Standard - Inåtvänd rotation  
 Standard - Pyörrehajotin sisäänpäin  
 Standard - Innendrall  
 Standard - Rotazione verso l'interno  
 Standard - Вихревой 'в центр'  
 Standard - rotation intérieure

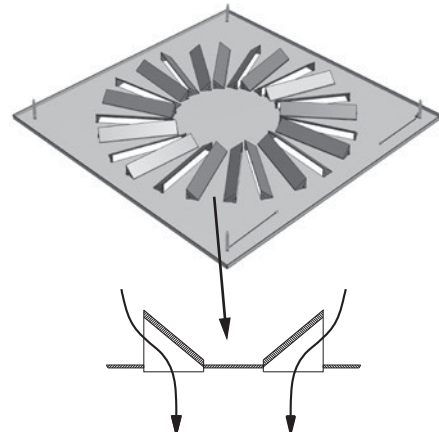
RS15



Outward swirl  
 Udadvendt rotation  
 Utåtvänd rotation  
 Pyörrehajotin ulospäin  
 Außendrall  
 Rotazione verso l'esterno  
 Вихревой 'от центра'  
 Rotation extérieure

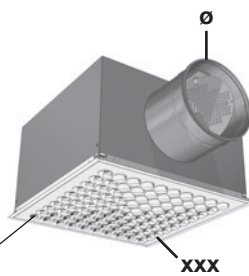


Vertical supply air  
 Vertikal Indblæsning  
 Vertikal inblåsning  
 Pystysuora puhallus  
 Vertikale Luftzufuhr  
 Immissione dell'aria in direzione verticale  
 Вертикальная приточная вентиляция  
 Soufflage vertical





**Measure/weight**  
**Mål/vægt**  
**Mått/vikt**  
**Mitta/paino**  
**Abmessungen/Gewicht**  
**Misure/peso**  
**Размер/вес**  
**Dimensions / Poids**



**NS19**

mm	kg
ø125 / 300	5.9
ø160 / 400	5.9
ø200 / 500	8.5
ø250 / 600	12.3
ø315 / 600	13.1

**k- values**  
**k- faktorer**  
**k- faktorer**  
**k- arvot**  
**k- Wert**  
**Coefficienti k**  
**k- факторы**  
**Coefficients k**

$$q_v = k \times \sqrt{\Delta p_i}$$

$$\Delta p_i = (q_v / k)^2$$

$$q_v = [l/s]$$

$$\Delta p_i = [Pa]$$

		ø125	ø160	ø200	ø250	ø315
		l/s	l/s	l/s	l/s	l/s
NS19	H	11.6	21.5	25.4	31.6	42.5

**Symbols**  
**Symboler**  
**Symboler**  
**Symbolit**  
**Symbole**  
**Simboli**  
**Обозначения**  
**Syboles**



Standard - Rotation  
 Standard - Rotation  
 Standard - Rotation  
 Standard - Pyörrevirta  
 Standard - Drall ( Rotation )  
 Standard - Rotazionale  
 standard - Вихревой  
 Standard - Rotation



4 - way  
 4 - vejs  
 4 - vägs  
 4 - suuntaa  
 4 - seitig  
 4 - vie  
 4 - сторонний  
 4 - directions



3 - way  
 3 - vejs  
 3 - vägs  
 3 - suuntaa  
 3 - seitig  
 3 - vie  
 3-сторонний  
 3 - directions



2 - way  
 2 - vejs  
 2 - vägs  
 2 - suuntaa  
 2 - seitig  
 2 - vie  
 2 - сторонний  
 2 - directions



1 - way  
 1 - vejs  
 1 - vägs  
 1 - suunta  
 1 - seitig  
 1 - via  
 1 - сторонний  
 1 - direction

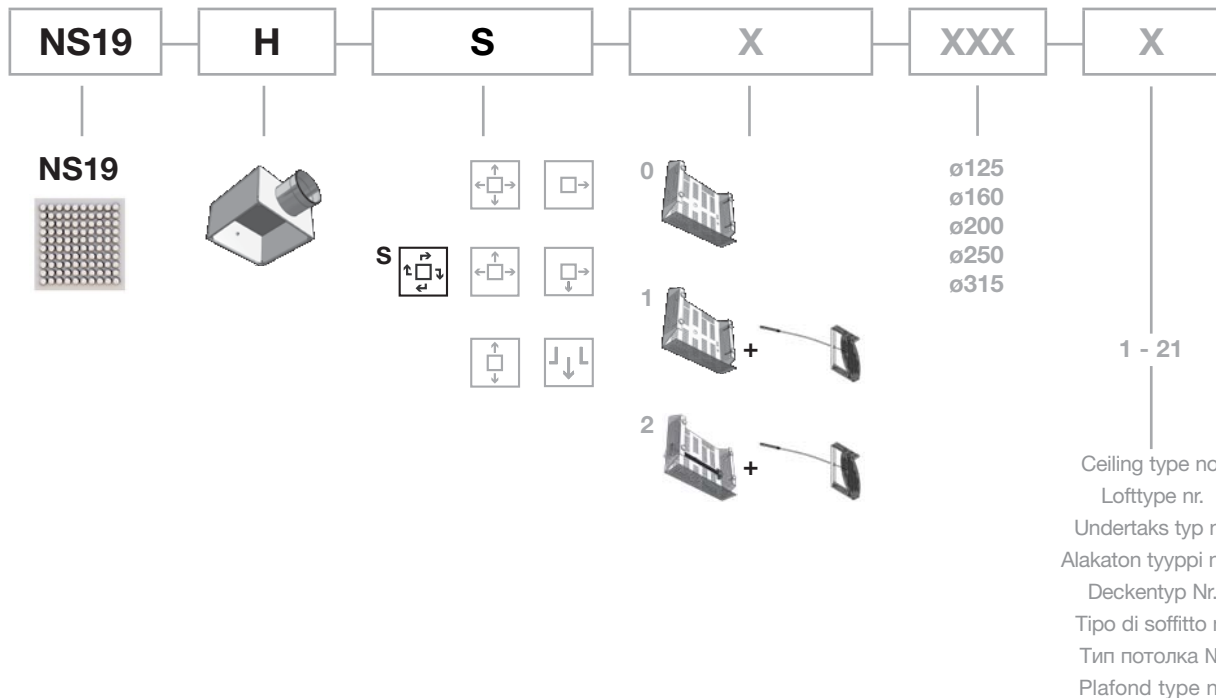


2 - way corner  
 2 - vejs hjørne  
 2 - vägs hörn  
 2 - suuntaa, nurkka  
 2 - seitig über Eck  
 2 - vie Angolare  
 2 - сторонний угловой  
 2 - directions en angle



Vertical supply air  
 Vertikal indblæsning  
 Vertikal inblåsning  
 Pystysuora puhallus  
 Vertikale Luftzufuhr  
 Immissione dell'aria in direzione verticale  
 Вертикальная приточная вентиляция  
 Soufflage vertical

Order code  
Bestillings kode  
Beställningskod  
Tilaukkoodi  
Bestellcode  
Ordinazione  
Код Заказа  
Codification



Ceiling type no.  
Lofttype nr.  
Undertaks typ nr.  
Alakaton tyyppi nro.  
Deckentyp Nr.  
Tipo di soffitto n.  
Тип потолка №  
Plafond type n°

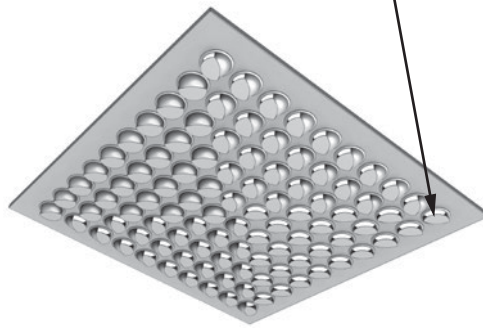
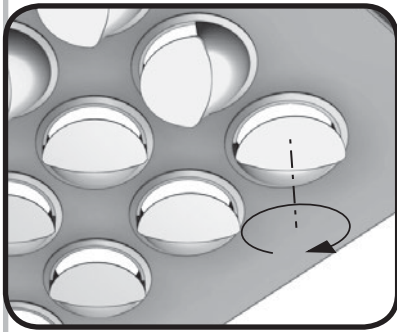
**Important**  
**Viktigt**  
**Viktigt**  
**Tärkeä**  
**Wichtig**  
**Importante**  
**важно**  
**Important**



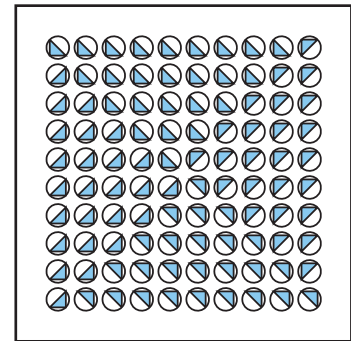
- UK** - The choice of frame or full faceplate with no frame, depends on which ceiling system and air pattern that are chosen.  
Go to chapter "Versio Ceiling systems" for detailed explanation.
- DK** - Valg af ramme eller fuld bundplade uden ramme, afhænger af hvilket loftsystem og mønster man vælger.  
Se afsnittet "Versio Loftsystemer" for detaljeret beskrivelse.
- SE** - Valet utav ram eller hel bottenplatta utan ram beror på vilken typ av undertakssystem och mönsterstorlek som är vald.  
Läs under kapitlet "Versio Undertakssystem" för detaljerad förklaring.

- FI** - Valinta kehyksen tai yhtenäisen hajottajan välillä riippuu kattojärjestelmästä ja siitä, mikä virtauskuvio valitaan.  
Lisätietoja löytyy "Versio Kattojärjestelmät" -asennusohjeesta.
- DE** - Ob die Frontplatte aus einem Stück oder mit einem Rahmen ist, hängt vom gewünschten Deckensystem und Muster ab.  
Gehen Sie zu Kapitel "Versio Deckensysteme" für detaillierte Erklärung.
- IT** - La scelta di utilizzare una piastra munita di cornice o meno dipende dal tipo di controsoffitto e di pattern di diffusione scelti.  
Per ulteriori informazioni fare riferimento al capitolo "Versio Sistemi di controsoffitto"
- RU** - Выбор рамки и лицевой части зависит от типа потолочной системы. Полная информация в каталоге в разделе Versio Адаптация к потолочной системе
- FR** - Le choix de cadre ou façade sans cadre dépend du système de plafond et du type de diffusion choisis.  
Voir le chapitre "Systèmes de plafond Versio" pour les explications détaillées.

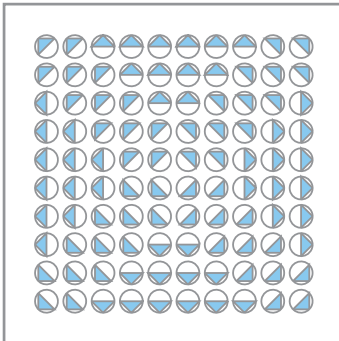
**Air patterns - Individually adjustable nozzles**  
**Luftmønstre - Individuelt stilbare dyser**  
**Dysinställning - individuellt ställbara dysor**  
**Suuttimien säätö- Yksilöllisesti säädettävät suuttimet**  
**Luftführung - Einzel einstellbaren Düsen**  
**Tipologia di lancio - Ugelli singolarmente regolabili**  
**Направление струи - Individually adjustable nozzles RUS**  
**Profilis de soufflage - buses individuelles ajustables**



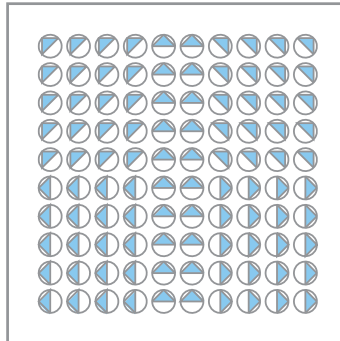
-  Standard - Rotation
-  Standard - Rotation
-  Standard - Rotation
-  Standard - Pyörrevirta
-  Standard - Drall ( Rotation )
-  Standard - Rotazionale
-  standard - Вихревой
-  Standard - Rotation



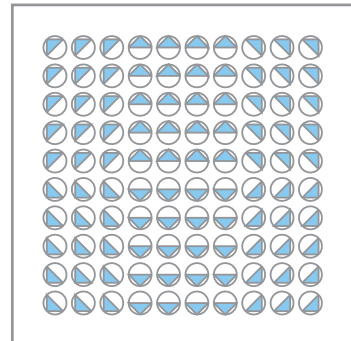
S 



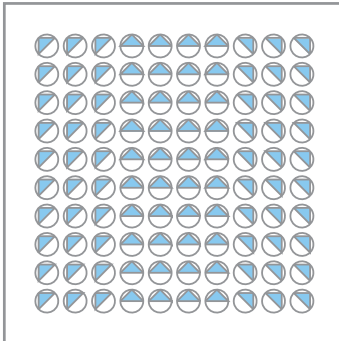
S 



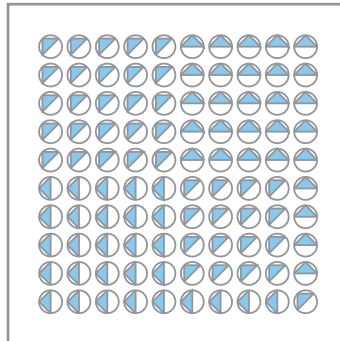
S 



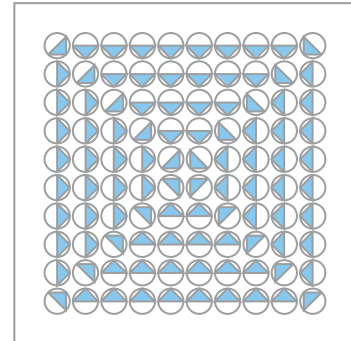
S 

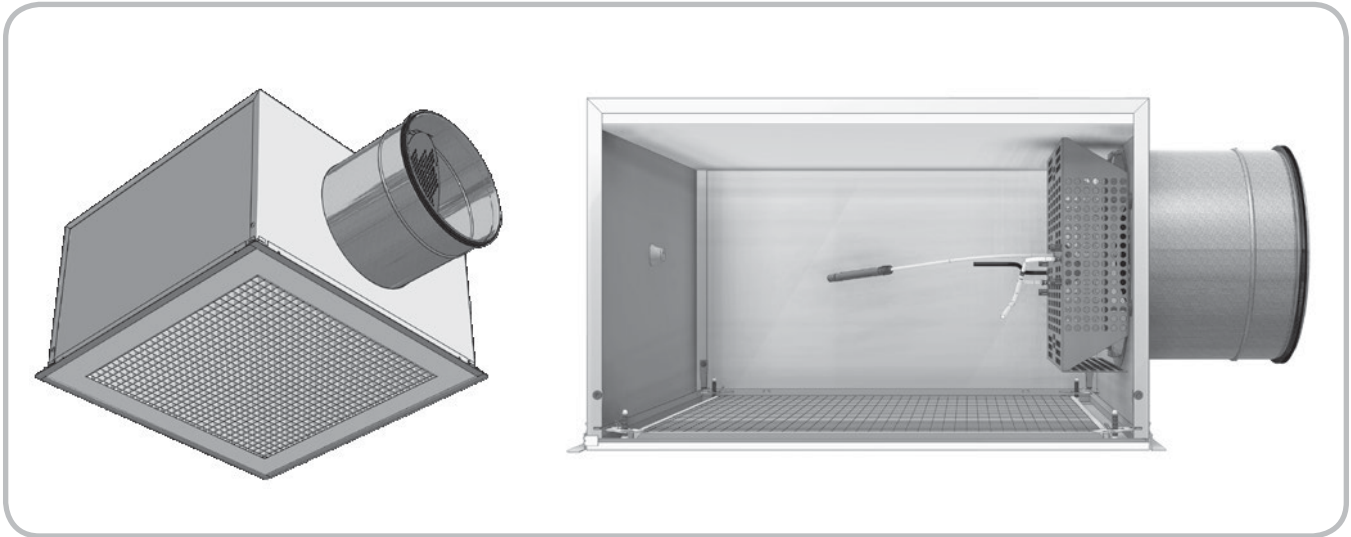


S 

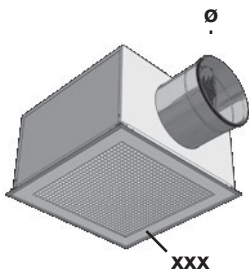


S 





**Measure/weight**  
**Mål/vægt**  
**Mått/vikt**  
**Mitta/paino**  
**Abmessungen/Gewicht**  
**Misure/peso**  
**Размер/вес**  
**Dimensions / Poids**



### GS23

mm	kg
ø125 / 300	5.9
ø160 / 400	5.9
ø200 / 500	8.5
ø250 / 600	12.3
ø315 / 600	13.1



**k- values**  
**k- faktorer**  
**k- faktorer**  
**k- arvot**  
**k- Wert**  
**Coefficienti k**  
**k- факторы**  
**Coefficients k**

$$q_v = k \times \sqrt{\Delta p_i}$$


$$\Delta p_i = (q_v / k)^2$$

$$q_v = [l/s]$$

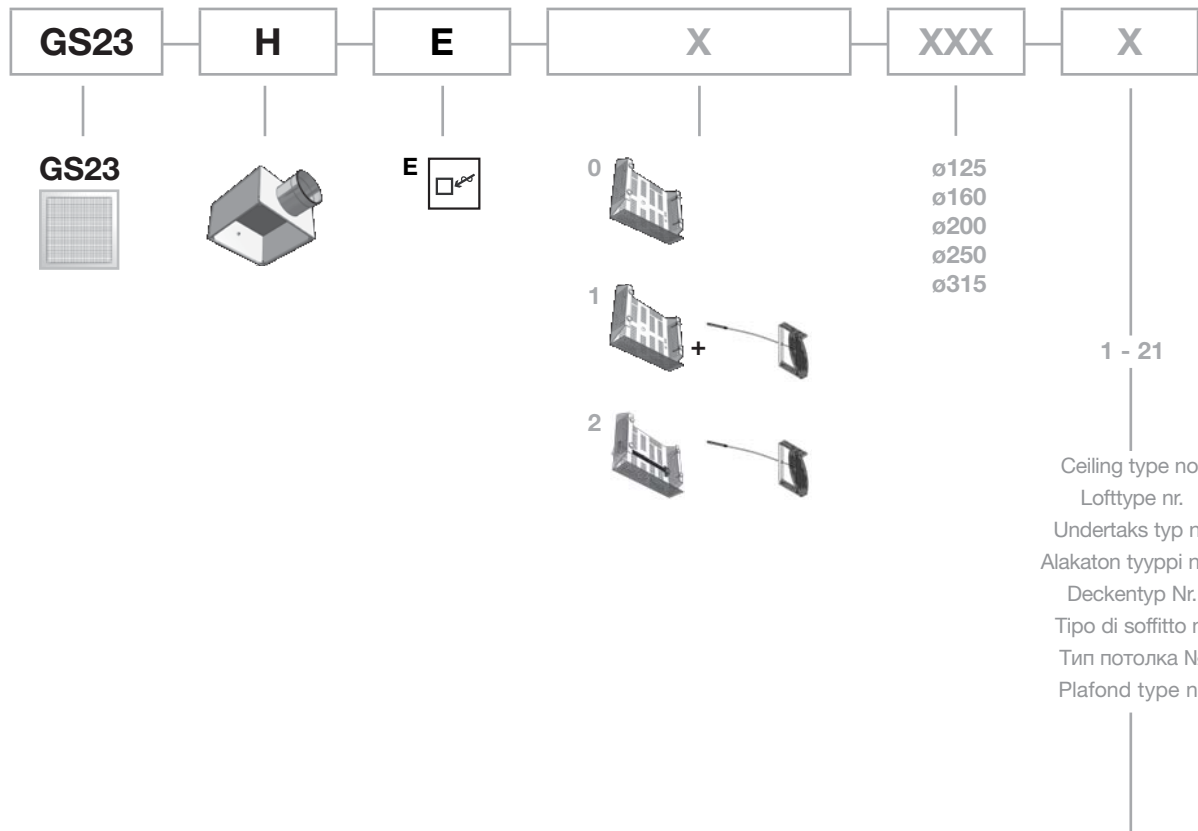
$$\Delta p_i = [Pa]$$

		ø125	ø160	ø200	ø250	ø315
GS23	H	l/s	l/s	l/s	l/s	l/s
		11.1	22.3	28.4	33.4	42.1

**Symbols**  
**Symboler**  
**Symboler**  
**Symbolit**  
**Symbole**  
**Simboli**  
**Обозначения**  
**Symboles**

-  Exhaust air
- Udsugning
- Frånluft
- Poistoilma
- Abluft
- Aria di estrazione
- Вытяжная вентиляция
- Extraction

Order code  
Bestillings kode  
Beställningskod  
Tilaukoodi  
Bestellcode  
Ordinazione  
Код Заказа  
Codification



Ceiling type no.  
Lofttype nr.  
Undertaks typ nr.  
Alakaton tyyppi nro.  
Deckentyp Nr.  
Tipo di soffitto n.  
Тип потолка №  
Plafond type n°

**Important**  
**Viktigt**  
**Viktigt**  
**Tärkeä**  
**Wichtig**  
**Importante**  
**важно**  
**Important**



**UK** - The choice of frame or full faceplate with no frame, depends on which ceiling system and air pattern that are chosen.  
Go to chapter "Versio Ceiling systems" for detailed explanation.

**DK** - Valg af ramme eller fuld bundplade uden ramme, afhænger af hvilket loftsystem og mønster man vælger.  
Se afsnittet "Versio Loftsystemer" for detaljeret beskrivelse.

**SE** - Valet utav ram eller hel bottenplatta utan ram beror på vilken typ av undertakssystem och mönsterstorlek som är vald.  
Läs under kapitlet "Versio Undertakssystem" för detaljerad förklaring.

**FI** - Valinta kehyksen tai yhtenäisen hajottajan välillä riippuu kattojärjestelmästä ja siitä, mikä virtauskuviota valitaan.  
Lisätietoja löytyy "Versio Kattojärjestelmät" -asennusohjeesta.

**DE** - Ob die Frontplatte aus einem Stück oder mit einem Rahmen ist, hängt vom gewünschten Deckensystem und Muster ab.  
Gehen Sie zu Kapitel "Versio Deckensysteme" für detaillierte Erklärung.

**IT** - La scelta di utilizzare una piastra munita di cornice o meno dipende dal tipo di controsoffitto e di pattern di diffusione scelti.  
Per ulteriori informazioni fare riferimento al capitolo "Versio Sistemi di controsoffitto"

**RU** - Выбор рамки и лицевой части зависит от типа потолочной системы. Полная информация в каталоге в разделе Versio Адаптация к потолочной системе

**FR** - Le choix de cadre ou façade sans cadre dépend du système de plafond et du type de diffusion choisis.  
Voir le chapitre "Systèmes de plafond Versio" pour les explications détaillées.

**Support**  
**Hjælp**  
**Hjälp**  
**Tuotetuki**  
**Unterstützung**  
**Supporto**  
**Помощь**  
**Support**

**UK** - Here you can find product updates/mounting instructions and support telephone number/mail.

**www.lindab.com**

Right to alterations reserved.

**DK** - Her kan du finde seneste produkt opdateringer/ montagevejledninger samt support tlf. nr/mail.

**www.lindab.dk**

Ret til ændringer forbeholdes.

**SE** - Här kan du alltid hitta senaste produktuppdateringarna/montageanvisningarna samt support tel. /e-mail.

**www.lindab.se**

Rätt till ändringar förbehålles.

**FI** - Täältä löydät uusimmat tuotetiedot ja asennusohjeet sekä tuotetuen yhteystiedot.

**www.lindab.fi**

Oikeus muutoksiin pidätetään.

**DE** - Hier finden Sie aktuelle Produktinformationen/ Montageanleitungen und Telefonnummer/ E-Mail-Adressen der Ansprechpartner.

**www.lindab.de**

Änderungen vorbehalten.

**IT** - Qui potete trovare istruzioni di montaggio, informazioni sul prodotto ed un supporto tecnico qualificato Tel. 011 9952099 - e-mail: lindab@lindab.it

**www.lindab.it**

Soggetto a modifica senza obbligo di preavviso.

**RU** - Здесь вы можете найти обновления изделия/ инструкции по монтажу и техн. поддержку по тел. / электронной почте.

**www.lindab.ru**

Сохраняется право на внесение изменений

**FR** - Vous trouverez les fiches produits ou de montage actualisées ainsi que les coordonnées du support téléphonique à l'adresse suivante :

**www.lindab.fr**

Toutes modifications réservées.

**Do you have trouble finding your local contacts please go to:**

**www.lindab.com**

**Versio-H-27052014**



**www.lindab.com**